



Die Schweiz von ihrer schönsten Seite

33 Landschafts-Geschichten mit ganzseitigen Bildern

La Suisse dans toute sa splendeur

33 Paysages en contes et en images

Switzerland at its best

33 Landscapes stories with full page photos



ISBN 978-3-03781-081-1



9 783037 810811



FARO Schweizer Landschaften – Paysages Suisses – Swiss Landscapes



**Schweizer Landschaften
Paysages Suisses
Swiss Landscapes**

Switzerland  Panorama

FARO

Schweiz.
ganz natürlich.



Schweizer Landschaften
Paysages Suisses
Swiss Landscapes

Erika Lüscher
Trix, Heinz und Alexander Dietz

FARO

Ostschweizer Alpen Blick vom Säntis Mit seinem wie eine Nadel in den Himmel ragenden Sendeturm ist der Säntis eine weithin sichtbare Landmarke. Doch auch der Blick aus der Vogelschau ist einzigartig: Bei klarem Wetter reicht die Sicht weit über die Schweizer Grenzen hinaus nach Deutschland, Österreich, Liechtenstein, Frankreich und Italien. Doch manchmal erheben sich die Bergriesen wie blaue Inseln aus einem mystischen Nebel- und Schattenland. Die erste Luftseilbahn Schwägalp–Säntis wurde 1935 eröffnet und überwindet eine Höhe von mehr als 1000 Metern. Die neue Anlage mit den leistungsfähigen Gondeln braucht nur noch zehn Minuten für die 2307 Meter lange Strecke und die riesigen, verglasten Publikumsräume und Aussichtsterrassen auf dem höchsten Berg im Alpstein wirken wie ein moderner Flugterminal – ready for take off.

Les Alpes de la Suisse orientale Avec son émetteur qui s'élance tel une aiguille vers le ciel, le Säntis ne passe pas inaperçu. De là-haut, la vue est absolument unique : par temps clair, on discerne parfaitement l'Allemagne, l'Autriche, le Lichtenstein, la France et l'Italie, bien au-delà des frontières suisses. Certains jours, les imposantes montagnes surgissent telles des îles bleues à travers une mer d'ombre et de brouillard. Ouvert en 1935, le premier téléphérique du Säntis permettait de gravir 1000 mètres de dénivelé. Aujourd'hui, la nouvelle installation permet de parcourir 2307 m en dix minutes seulement. Au sommet du Säntis, point culminant du massif de l'Alpstein, d'immenses salles vitrées et des terrasses panoramiques aux allures d'aérogare moderne attendent les visiteurs – prêts à décoller.

Eastern Swiss Alps Topped by a radio tower that pierces the sky like a needle, the Säntis is a widely visible landmark. The bird's-eye view from its peak is truly amazing: On clear days you can see beyond the borders of Switzerland into Germany, Austria, Liechtenstein, France and Italy. Sometimes though the grey, rocky giants emerge like blue islands from a mystical land of fog and shadow. The first Schwägalp–Säntis aerial cableway opened in 1935 and ascends more than 1,000 m. The new, more powerful cableway takes just ten minutes to travel the 2,307 m. Once you've reached the top, the giant glassed-in visitor's areas and observation platforms on the highest mountain in the Alpstein seem like a modern airport – ready for take-off.



Lindenberg Zwischen dem Zürichsee und dem zentralen Mittelland gibt es eine ganze Reihe von mehr oder weniger nach Süden geöffneten Tälern, die beidseits von weich modellierten Hügelbändern eingefasst sind. Der Lindenberg zwischen dem Seetal und dem Bünz- bzw. dem Reusstal gehört mit zu den aussichtsreichsten Höhenzügen. Nicht von ungefähr: Der fast 20 Kilometer lange Kamm ist zwar weitgehend bewaldet. Auf dem West- und auf dem Osthang aber breitet sich die Kulturlandschaft wie ein bunter, sich ständig verändernder Flickenteppich aus. Fundstellen zeigen, dass der Lindenberg schon vor mehr als 4000 Jahren als Lebensraum genutzt wurde. Wer den Blick übers Reusstal fokussiert, hat die Ostschweizer Berge bis hin zum Schwarzwald im Visier. Auf der Westseite wird der 36-Grad-Winkel durch die Seenlandschaft (Hallwiler- und Baldeggersee), die Innerschweizer und Berner Alpen und den Jura gerundet.

Massif du Lindenberg Entre le lac de Zurich et le plateau suisse, on trouve une multitude de vallées plus ou moins orientées vers le sud, entourées de part et d'autre de collines légèrement vallonnées. Fièrement dressé entre la vallée du Seetal et la vallée de la Reuss, le massif du Lindenberg compte parmi les sommets offrant les plus belles vues de la région. Cette beauté n'est pas le fruit du hasard : la crête du massif, très boisée, s'étend sur une vingtaine de kilomètres. Les versants est et ouest quant à eux, majoritairement cultivés, ressemblent à des tapis en patchwork dont les couleurs changent en permanence. Des découvertes effectuées au fil du temps montrent que le massif du Lindenberg était déjà habité il y a plus de 4000 ans. En regardant par-delà la vallée de la Reuss, on a une superbe vue sur les sommets de la Suisse orientale, jusqu'aux contreforts de la Forêt-Noire. Vers l'ouest, un panorama de 360° offre une vue à couper le souffle sur les lacs de Hallwil et de Baldegg, les Alpes de la Suisse centrale, les Alpes bernoises, et le Jura.

Lindenberg A series of mostly southern-facing valleys in a setting of soft sloping hills runs from Lake Zurich to the central Swiss Plateau. The ridge of the Lindenberg between Seetal and Bünz- respectively Reusstal offers an amazing view. While this almost 20 km long ridge is mostly covered by forest, cultivated slopes spread to the west and east like a colorful, constantly changing patchwork quilt. Archeological finds show that the Lindenberg was inhabited more than 4,000 years ago. Across the Reusstal one can enjoy the vista of Switzerland's eastern mountains all the way to the Black Forest. The 360 degree view is rounded out by the lake district (Hallwil and Baldegg lakes), the Central Swiss and Bernese Alps and the Jura Mountains.



Zermatt Obergabelhorn Triftgletscher, Zinalrothorn Das Matterhorn ist der bekannteste Berg Europas. Aber er ist nicht der einzige Viertausender. Im Alpenraum gibt es deren 128, die Nebengipfel eingerechnet. Rund ein Drittel befindet sich auf Walliser Boden – mit Schwerpunkt um Zermatt. Die Ersten, die sich für die Berge interessierten, waren Naturwissenschaftler und Gelehrte. Später kamen die Briten, deren Ziel möglichst viele Erstbesteigungen war. Zuerst stand das Monte-Rosa-Massiv mit seinen zehn Viertausendern im Zentrum. Das «Goldene Zeitalter des Gipfelsturms» folgte in der Zeit zwischen 1850 und 1870, als im Wallis mehr als dreissig Erstbesteigungen verzeichnet wurden. Der Alpinismus spielt im Mattertal auch heute noch eine zentrale Rolle. Doch Zermatt mit dem höchstgelegenen Ganzjahres-Skigebiet Europas ist auch ein Magnet für Schneesportler und Jetsetter.

Zermatt L'Ober-Gabelhorn, le glacier de Trift et le Zinalrothorn

Le Cervin est la montagne la plus connue d'Europe. Mais ce n'est pas le seul sommet qui culmine à plus de 4000 mètres d'altitude. Dans les Alpes, on recense en effet 128 pics à plus de 4000 m, dont un tiers environ sont situés sur les terres valaisannes, principalement autour du Cervin. Les premiers à manifester un intérêt croissant pour la région et ses montagnes furent les scientifiques et les savants. Puis ce fut au tour des britanniques, dont le but était de cumuler le plus de premières ascensions possibles. Avec dix sommets à plus de 4000 m, le massif du Mont Rose a d'abord été au centre des préoccupations. « L'âge d'or de l'alpinisme » a atteint son apogée entre 1850 et 1870, où plus de trente premières ascensions ont été enregistrées. Aujourd'hui encore, l'alpinisme joue un rôle prépondérant dans la vallée de Zermatt. Ouvert toute l'année, le domaine skiable de Zermatt, le plus élevé d'Europe, est par ailleurs considéré comme le sanctuaire des amateurs de sports d'hiver et de la jet set.

Zermatt Ober-Gabelhorn Trift Glacier, Zinalrothorn

The Matterhorn is Europe's most famous mountain. But it is not the only four-thousand meter peak. There are 128 in the Alps including adjacent peaks. Around one third are in Valais, many in the area around Zermatt. Scientists and scholars were the first to express interest in the mountains, followed by the British whose goal was to record as many first ascents as possible. The Monte Rosa Massif with ten four-thousand meter peaks at its center was the initial focus of their attention. The "Golden Age of Alpinism" followed from 1850 to 1870 when more than thirty first ascents were recorded in Valais. Alpinism still plays a central role in Matter Valley. But Zermatt with the highest year-round ski area in Europe is also a magnet for winter sports enthusiasts and jet-setters.





- | | | | |
|-----------------------|---------------|------------------|------------------------------|
| 4 Andermatt | 22 Bremgarten | 38 Bischofszell | 56 Tarasp |
| 6 Lötschental | 24 Lindenberg | 40 Thun | 58 Zürich |
| 8 Spannörter | 26 Eggiwil | 42 Landwasser | 60 Guarda |
| 10 Sachseln | 28 Ronco | 44 Col du Pillon | 62 Zug |
| 12 Julierpass | 30 Lungern | 46 Luzern | 64 Morteratsch-
gletscher |
| 14 Aigle | 32 Fribourg | 48 Eriswil | 66 Sachseln |
| 16 Corippo | 34 Toggenburg | 50 Rheinfall | 68 Bern |
| 18 Ostschweizer Alpen | 36 Bellinzona | 52 Zermatt | |
| 20 Baselbiet | | 54 Grindelwald | |

© 2015 Faro im Fona Verlag AG, CH-5600 Lenzburg 1

Idee, Konzept und Produktion schweizbuch GmbH, 3703 Aeschi bei Spiez

Texte Erika Lüscher, Gränichen

Gestaltung FonaGrafik, Lea Spörri

Bilder Dietz Fotografen, Merlischachen

Druck Kösel, Altusried-Krugzell

ISBN 978-3-03781-081-1